



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.PP/2/Add.4  
2 April 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,  
участии общественности в процессе принятия решений  
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся  
окружающей среды

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН**

**Добавление**

**РЕШЕНИЕ I/3**

**ВНЕОЧЕРЕДНОЕ СОВЕЩАНИЕ СТОРОН,**

**принятое на первом совещании Сторон,  
состоявшемся в Лукке, Италия, 21-23 октября 2002 года**

Совещание,

ссылаясь на подпункты e) и i) пункта 2 статьи 10 Конвенции,

ссылаясь также на пункт 3 правила 4 своих правил процедуры, в котором  
предусматривается, что внеочередные совещания Сторон созываются всякий раз, когда  
Совещание Сторон может считать этот необходимым,

ссылаясь далее на пункт 2 правила 9 своих правил процедуры, в котором предусматривается, что в тех случаях, когда Совецание Сторон решает созвать внеочередное совещание, оно также принимает решение по предварительной повестке дня такого совещания,

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый Рабочей группой по регистрам выбросов и переноса загрязнителей, учрежденной Комитетом по экологической политике, в деле подготовки проекта протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей,

принимая во внимание свое решение I/2 по регистрам выбросов и переноса загрязнителей,

1. постановляет созвать внеочередное совещание Сторон по случаю проведения пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" в Киеве с целью принятия и подписания протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей; и

2. постановляет также включить в предварительную повестку дня этого совещания три пункта: утверждение повестки дня, принятие и открытие для подписания протокола и прочие вопросы.

-----